

GLOSSARY

A

Ai 艾
Ai Ang 爰盞
Ai Fu 艾賦
ai bao 艾蒿
Ai Ren Fu 艾人賦
an mo 按摩
An Wei 安危
an wu 案扒
ao 熬

B

Bai Bing Shi Sheng 百病始生
Bai Gao 伯高
bai hui 百會
Bai Shi 白氏
ba jian 八減
ban xia 半夏
ban xia tang 半夏湯
Bao Ming Quan Xing Lun 寶命全形論
Bao Pu Zi 抱朴子
Ba Shi Yi Nan 八十一難
Bei Kong 北宮
Bei Shu 背臉

Ben Cao 本草
Ben Cao Gang Mu 本草綱目
Beng Cao Jing Ji Zhu 本草經集注
Ben Ju Bing Jiu 笨麴并酒
Ben Shi Fang 本事方
bi 匕
bian fa 砭法
bian jiu 砭灸
Bian Que 扁鵲
Bian Que Hua Ta Sheng Se Yao Jue 扁鵲華佗聲色要訣
Bian Que Mai Fa 扁鵲脈法
Bian Que Yin Yang Mai Fa 扁鵲陰陽脈法
Bian Que Zhen Zhu Fan Ni Si Mai Yao Jue 扁鵲診諸反逆死脈要訣
bian shi 砭石
Bian Wu 辨物
bian zhong lun zhi 辨証論治
biao ji 表籍
bi ji du yao 必齊毒藥
Bi Lun 痺論
Bing Neng Lun 病能論
bu 補
bu shi 哺時

C

Cai Ge 采葛
 Cang Gong 倉公
chan 鬘
 Changan 長安
 Changsha 長沙
 Chang Xin 長信
chang zhen 長鍼
chan shi 鏡石
chan shi zhen ai 鏡石鍼艾
chan zhen 鏡鍼
chen 疢
 Cheng Gao 程高
 Cheng Yi-chuan 程伊川
 Chen Qing Shi Biao 陳情事表
 Chen Qi-you 陳奇猷
 Chen Shou 陳壽
 Chen Zhang 陳章
chi 尺
chi xi 絺綌
chong 重
chong shi 蟲蝕
 Chu 楚
Chu Ci 楚辭
Chun Qiu → *Chun Qin Zuo Zhuan*
Chun Qiu Zuo Zhuan 春秋左傳
 Chun-yu 淳于
 Chun-yu Yi 淳于意
Chu Xue Ji 初學記
 Chu Yu 楚語
 Chu Yu 出於
ci bing 刺病
Ci Fa 刺法
 Ci Jie Zhen Xie 刺節眞邪
ci jiu 刺灸
ci ju 疵疽

Ci Nüe Jie Du 刺瘡節度
 Ci Nüe Pian 刺瘡篇
cong rong xing fa 從容形法
 Cui Shi 崔適
 Cui Shi 崔寔
cun kou 寸口

D

da ban 大半
da feng 大風
 Da Huo Lun 大惑論
 Dai 代
 Dai Jiu 戴就
 Da Lun 大論
 Danxue 丹穴
dao 刀
Dao De Shi Gui Lun 道德指歸論
 Dao Xu Pian 道虛篇
dao yin 導引
Dao Yin Tu 導引圖
 Dao Zhi 盜跖
da qiu 大會
 Da Ya 大雅
da yang ming 大陽明
da yang ming 大陽明
 Da Yu 達鬱
da zhen 大鍼
di 氐
dian ji 顛棘
di jie 地節
di mai 地脈
di shi 砥石
Di Wang Shi Ji 帝王世紀
di zhen 砥針
dong feng 迴風
Dong Shan Jing 東山經
dou 斗

Duan Yu-cai 段玉裁
du dong 毒董
 Duke Cheng 成公
 Duke Xi 僖公
 Duke Xiang 襄公
du wu hui zhe 毒烏喙者
 Du Yu 杜預
du yu 毒熨

E

Emperor He 和帝
 Emperor Wen 文帝
 Emperor Yuan 元帝
 Emperor Zhao 昭帝
 Emperor Zhao 昭帝

F

fa 乏
 Fan A 樊阿
fang 房
fang ji 方技
 Fang Yan 方言
fang zhong 房中
fan zhen 燔鍼
fei shi 銍石
 Fei Wei Fei Yong Ke Sou Shang Qi 肺
 痿肺癰咳嗽上氣
fei zhen 銍鍼
fen 分
feng jue 風蹶
 Feng Su Tong Yi 風俗通義
 Feng Xin 馮信
feng zhan 鋒鍼
fu 符
fu 市
 Fu Bing He Shu 府病合論
fu liang 伏梁

Fu Qian 服虔
fu shi 舖時
 Fu Weng 涪翁
 Fu Xi 伏羲
 Fu Zhong Lun 腹中論
 Fu Zu-shen 服子慎

G

gang ji 剛劑
gang yao 剛藥
gan sao 乾瘙
 Gansu 甘肅
gao ben 藁本
 Gao Cheng 高承
gao jian 膏煎
gao ni 膏溺
 Gao You 高誘
 Ge Hong 葛洪
 Gen Jie 根結
gong 攻
gou yang 胸癢
gua 刮
 Guang Yun 廣韻
 Guan Neng 官能
Guan Sui Shi Ji 廣歲時記
 Guan Ya 廣雅
 Guan Zhen 官鍼
Guan Zi 管子
 Gui Sheng 貴生
 Gu Kong 骨空
 Gu Kong Lun 骨空論
 Guo 虢
guo 膈
 Guo Mo-ruo 郭沫若
 Guo Pu 郭璞
 Guo Yu 郭玉
Guo Yu 國語

gu zhe 蠱者

H

Hai Lun 海論

Han 漢

Han 韓

han 弓

han bi 寒痺

Han Fei 韓非

Han Fei Zi 韓非子

han qi 寒氣

Han Shi Wai Zhuan 韓詩外傳

Han Shu 漢書

han yao 悍藥

Han Yi Wen Zhi Kao Zheng 漢藝文志攷證

han zhong 寒中

Hao Yi-xing 郝懿行

hao zhen 毫鍼

Hayashi Minao 林巳奈夫

he 合

he 禾

Hebei 河北

He Guang Zi 鶡冠子

He Ji Ju Fang 和劑局方

he ji tang fa 和劑湯法

He Nan Cheng Shi Yi Shu 河南程氏遺書

Heng Kuan 桓寬

He Yin Yang 合陰陽

Hou Han Shu 後漢書

huai jue 蹠厥

Huai Nan Zi 淮南子

huan 環

Huang Di Bian Que Zhi Mai Shu 黃帝扁鵲之脈書

Huang Di Nei Jing 黃帝內經

Huang Di Zhi Bing Shen Hun Ji 黃帝

治病神魂忌

Huang-fu Mi 皇甫謐

huang gao 膏膏

huang lian 黃連

huang ling 黃苓

huan zhe 罐者

Hua Ta 華佗

Hua Yang Guo Zhi 華陽國志

hu cha 狐叉

huo ji 火齊

huo ji mi zhi 火齊米汁

huo ji tang 火齊湯

huo ji zhou 火齊粥

huo ruo 火芮

hu pao 狐麋

I

I Sin Po 醫心方

J

ji 齊

Jia Gong-yan 賈公彥

jian 劍

Jiangdong 江東

Jiang Guo Pian 疆國篇

Jiangsu Xuzhou Han Hua Xiang Shi 江蘇徐州漢畫像石

Jian Ming Zhong Yi Ci Dian 簡明中醫辭典

jiao fen 狡憤

Jiao Gan 焦贛

jiao mu 焦牡

Jiao Shi Yi Lin 焦氏易林

Jiao Si Zhi 郊祀志

jiao yin 橋引

jie 祀

jie 巳
Jie Jing Wei Lun 解精微論
jie shi 碣石
jie xuan 疥癬
ji he 齊和
ji liang 齊量
Jin 晉
jin 井
jin 荊
jin 金
Jin Chu Sui Shi Ji 荊楚歲時記
Jin Fu 禁服
jing 經
jing fang 經方
Jing Jin 經筋
Jing Kuang 驚狂
Jing Luo Xu Shi 經絡虛實
Jing Mai 經脈
jing mai 經脈
Jing Shen Xun 精神訓
Jing Shui 經水
Jin Kui Yao Lue Fang Lun 金匱要略方論
Jin Kui Yu Han Jing 金匱玉函經
Jin Kui Zhen Yan Lun 金匱真言論
Jin Shu 晉書
Jin Wen Yu Yi Zhi Yu 金文餘醴之餘
jiu 酒
jiu ci 灸刺
Jiu Ci Jue 灸刺訣
Jiu Juan 九卷
jiu lao 酒醪
jiu ruo 灸炳
Jiu Zhen Lun 九鍼論
Jiu Zhen Shi Er Yuan 九鍼十二原
Jiu Zhen Suo Xiang 九鍼所象
Jiu Zhen Suo Zhu 九鍼所主

Jiu Zhen Yao Dao 九鍼要道
jiu zi 酒漬
ji yi 疾醫
ju 黍
jue 厥
jue yin 厥陰
ju yang 巨陽
Ju Yong Ni Shun Ci 疽癰逆順刺

K

Kai Chun Lun 開春論
King Wu 武王
Kong Fan-zhi 孔璠之
Kong Ying-da 孔穎達
kuan dong 款冬
kui 葵
ku shen tang 苦參湯

L

Lai Ji 癩疾
Lai Kuang 癩狂
lan zhe 爛者
Lei Gong 雷公
li 理
li 里
Liang 梁
liang 梁
liang 兩
Liang Miu Ci 量繆刺
li chun 立春
Lie Zi 列子
Li Gao 李杲
Li Hai 利害
Li Ji 禮記
li jiu 醴酒
Li Lou 離婁
Li Mi 李密

Ling Dun 令循
ling qiao 陵薊
Ling Shu 靈樞
 Lin Yi 林億
li sa 醴灑
 Li Sao 離騷
 Li Shan 李善
 Li Shi-zhen 李時珍
 Li Sun 李孫
 Liu Hua 劉晝
 Liu Sheng 劉勝
 Liu Song 劉宋
 Li Xian 李賢
long 瘡
 Lu 魯
luan 卵
 Lu Dian 陸佃
 Lu Gui-zhen 魯桂珍
Lun Heng 論衡
 Lun Tong 論痛
 Luo Gen-ze 羅根澤
luo mai 絡脈
Lu Shi Chun Qiu 呂氏春秋

M

ma fei san 麻沸散
mai dong 麥冬
Mai Fa 脈法
mai fa 脈法
Mai Jing 脈經
mai lao 麥膠
 Mai Lun 脈論
Mai Shu Shang Xia Jing 脈書上下經
 Ma Ji-xing 馬繼興
 Mancheng 滿城
mao 矛
 Mao 毛

Mawangdui 馬王堆
men dong 門冬
 Meng Ke 孟軻
 Meng Sun 孟孫
 Meng Tian 蒙恬
Meng Zi 孟子
mi ju 米疽
 Ming 明
 Mister Gao 高氏
 Miu Ci Lun 繆刺論
 Mo Xie 莫邪
mu jin 牡荊
Murakami Yoshimi 村上嘉實

N

nai 乃
Nan Shi 南史
nei guan 內關
Nei Jing 內經
 Nei Pian 內篇
niu xi 牛膝
 Nyu Huo 女媧

P

pai feng 排鋒
 Pei Song-zhi 裴松之
 Pei Yin 裴駟
 Peng Cheng 彭城
pi 鉞
pi dao 鉞刀
Ping Mai Bian Zheng 平脈辨証
 Ping Re Bing Lun 評熱病論
pi zhen 鉞鍼

Q

Qi 齊
qi 棄

qi 氣
Qian Jin Yao Fang 千金要方
Qian Jin Yi Fang 千金翼方
qiao 竅
Qi Bing Lun 奇病論
Qi Bo 岐伯
qi ge 氣隔
qi hui 氣會
qi jing ba mai 奇經八脈
Qi Min Yao Shu 齊民要術
Qin 秦
Qing 清
Qing Yu 情欲
Qing Zhong 輕重
Qin Shi Huang Di 秦始皇帝
qi shan 氣疝
qiu 求
qiu 會
Qi Xie 七邪
Qi Xue 氣穴
Quan Yuan-qi 全元起
Que Gu Shi Qi Pian 却穀食氣篇
qu yang 胸癢

R

ran 穡
Rang Wang Pian 讓王篇
rao hui 臍會
Re Bing Shuo 熱病說
Re Bing Yin Yang Jiao 熱病陰陽交
re jue 熱厥
reng 仍
ren ying 人迎
Ren Ying Mai Kou Zhen 人迎脈口診
re zhong 熱中
Ri Hua Zi Zhu Jia Ben Cao 日華子諸家
 本草

rong 榮
rou tang 柔湯
Ru Chun 如淳
Ru Chun 汝淳

S

sa 灑
sa 洒
san 散
San Bian Ci 三變刺
San Guo Zhi 三國志
san yang wu hui 三陽五會
san yang wu shu 三陽五輸
San Yin Fang 三因方
San Yue 三瘡
san zhen zhu 三汭煮
Se Mai Zhen 色脈診
sha 殺
Shang 商
shang chu 上除
shang han 傷寒
Shang Han Lun 傷寒論
Shang Han Za Bing Lun 傷寒雜病論
shang jing 傷瘕
shang si 上巳
Shan Hai Jing 山海經
shao yang 少陽
Shao Yi 少儀
shao yin 少陰
sheng 升
Sheng Min 生民
Shen Jian 申鑿
Shen Nong 神農
Shen Nong Ben Cao Jing 神農本草經
shen pi 身疔
shen xian 神僊
shi 氏

shi 石
shi bian 石砭
 Shi Bing 釋兵
 Shi Cong Rong Lun 示從容論
shi da tang 食大湯
 Shi Er Shui 十二水
 Shi Gu 釋詁
Shi Ji 史記
 Shi Jing 詩經
Shi Jing 食經
shi jue 尸厥
 Shi Jun Lan 恃君覽
Shi Ki Kai Chu Ko Sho 史記會注考證
Shi Ming 釋名
Shi Wen 十問
Shi Wu Ji Yuan 事物紀原
 Shi Xian 世賢
shi yao 石藥
shi yi 食醫
Shi Yi Mai Jiu Jing 十一脈灸經
 Shou Yao Gang Rou 壽夭剛柔
shou yi 獸醫
shu 輸
shu 稷
shu 秠
shu 黍
 Shui Di 水地
 Shui Lun 水論
shui zhu 水煮
 Shun Shi 順時
 Shuo Shan Xun 說山訓
Shuo Wen 說文
Shuo Wen Tong Xun Ding Sheng 說文通
 訓定聲
Shuo Yuan 說苑
 Si Dian 祀典
 Si-ma Qian 司馬遷

Si-ma Zhen 司馬貞
Si Min Yue Ling 四民月令
 Si Shi Qi 四時氣
 Song 宋
 Song Jian 宋建
 Sou 搜
su 宿
sui 瘡
 Su Le 蘇樂
 Sun Si-miao 孫思邈
 Sun Yi-rang 孫詒讓
Su Wen 素問

T

Tai Chan Shu 胎產書
Tai Lu Yao Lu 胎臚藥錄
Tai Ping Jing 太平經
Tai Ping Yu Lan 太平御覽
Tai Su 太素
tai yang 太陽
tai yin 太陰
 Tai Zu Xun 泰族訓
 Takigawa Kametaro 瀧川龜太郎
 Taki Genkan 多紀元簡
tan 鎔
 Tang 唐
 Tang 湯
tang 湯
tang fang 湯方
tang huo 湯火
tang yao 湯藥
tang ye 湯液
Tang Ye 湯液
Tang Ye Ben Cao 湯液本草
Tang Ye Jing 湯液經
Tang Ye Jing Fa 湯液經法
Tang Ye Lao Li Lun 湯液醪醴論

tang ye suo zi 湯液所滋
 Tao Geng Wei Jiao Hua Hu 桃梗葦交
 畫虎
 Tao Hong-jing 陶弘景
 Teng Wei-yin 滕維寅
 Tian Guan 天官
 Tian Wen Xun 天文訓
Tian Xia Zhi Dao Tan 天下至道談
ti jiu 體酒
ting hui 聽會
ti zhen 鍤鍼
 Tong Ping Xu Shi Lun 通評虛實論
tou 投
tu gao 土膏
tuo wu 橐吾

W

Wai Chu Shuo 外儲說
wai ge 外格
Wai jing 外經
Wai Tai Mi Yao 外臺秘要
wan 丸
 Wang Bing 王冰
 Wang Chong 王充
 Wang Feng 王風
 Wang Hao-gu 王好古
 Wang Mang 王莽
 Wang Seng-ru 王僧孺
 Wang Shu-he 王叔和
 Wang Xiang 王祥
 Wang Yin-lin 王應麟
 Wei 魏
 Wei Bo-yang 魏伯陽
 Wei Wu Wei Pian 爲無爲篇
 Wei Zhao 韋昭
wei zhen 微鍼
Wen Xuan 文選

Wen Xue 文學
Wen Yan Ying Hua 文苑英華
 Wen Zhong Liao Chang Zhi Fang 文仲
 療腸痔方
 Wu 吳
 Wu Ci 五刺
 Wu Du Fu 吳都賦
wu fen yu 五分熨
 Wu Jie Ci 五節刺
 Wu Peng 巫彭
 Wu Pu 吳普
Wu Pu Ben Cao 吳普本草
Wu Shi Er Bing Fang 五十二病方
Wuwei Han Dai Yi Jian 武威漢代醫簡
 Wu Zang Bie Lun 五臟別論
 Wu Zhi 五痔

X

xi 息
xiang 蕘
xiang hao 薊蒿
xiang ren 享人
 Xiang Yu 項羽
xiao 蕭
 Xiao Te Xing 效特性
xiao zhen 小鍼
xia qi tang 下氣湯
Xia Xiao Zheng 夏小正
 Xi Ci Zhuan 繫辭傳
 Xie Ke 邪客
xie qi 邪氣
 Xie Qi Zang Fu Bing Xing 邪氣藏府
 病形
 Xie Zhuan 邪傳
 Xin 新
xing 胎
xing shang 胎傷

Xin Lun 新論
Xin Xiu Ben Cao 新修本草
xiong huang 雄黃
xiong hui 胸會
Xue Qi Xing Zhi Pian 血氣形志篇
xu ji 藉藉
xun huang 熏黃
Xun Yue 荀悅
Xun Zi 荀子
Xu Shen 許慎
xu shi 虛實
Xu Wu Guo Lun 疏五過論
Xu Ying 徐澎

Y

yang 陽
Yang Bo-jun 楊伯峻
Yang Jing 楊倞
yang ming 陽明
yang qi 陽氣
Yang Shang-shan 楊上善
Yang Sheng Fang 養生方
yang shi gang ji 陽石剛齋
Yang Xi 楊戲
Yangxu 陽虛
yang yi 瘍醫
Yan Shi-gu 顏師古
Yan Tie Lun 鹽鐵論
Yan Zun 嚴遵
yao 藥
yao fa 藥法
yao jiu 藥酒
yao shi 藥石
ye 治
ye tang 液湯
ye tang huo ji 液湯火齊
Ye Tang Jing 液湯經

Ye Tang Jing Fa 液湯經法
yi 一
yi bai jian zhi ji be zhu zhi 以八減之齊
 和煮之
Yi Fa Fang Yi Lun 異法方宜論
Yi Huan 醫緩
yi jian 醫簡
Yi Jing 易經
yi jing 醫經
Yi Jing Bian Qi Lun 移精變氣論
Yin 殷
yin 陰
yin chen bao 茵陳蒿
yin fu mu 隱夫木
ying shi 營室
Ying Wei Qi Xing 營衛氣行
Ying Zheng Lue Li 陰證略例
yin shi rou ji 陰石柔齊
Yin Yang Da Lun 陰陽大論
yin yang jiao 陰陽交
Yin Yang Mai Si Hou 陰陽脈死候
Yin Yang Shi Yi Mai Jiu Jing 陰陽十一
 脈灸經
Yin Yang Za Shuo 陰陽雜說
Yi Shuo 醫說
Yi Wen Lei Ju 藝文類聚
Yi Wen Zhi 藝文志
yi yao 醫藥
Yi Yin 伊尹
Yi Yin Tang Ye Lun Li 伊尹湯液論例
Yong Ju 癰疽
yong shang 湧疔
yu 郁
Yuan 元
yuan 蜃
yuan 圓
Yuan Dao Xun 原道訓

yuan zhen 圓鍼
Yu Ban 玉版
Yu Ban Lun Yao Pian 玉版論要篇
Yue 越
Yue Ling 月令
Yue Lun 瘧論
Yu Fu 俞跗
Yu Ji Zhen Zang Lun 玉機眞藏論
Yu Lao 喻老
yun yin 熨引
Yu Shi 御史

Z

za bing 雜病
Za Ci 雜刺
Za Jin Fang 雜禁方
Za Liao Fang 雜療方
Zang Sun 臧孫
Za Yan 雜言
ze qi 澤漆
zhang 丈
Zhang Kan 張堪
Zhang Lun 脹論
Zhang Shou-jie 張守節
Zhan Guo Ce 戰國策
Zhang Zhong-jing 張仲景
Zhang Zhong Jing Lun Mai 張仲景論脈
Zhao Qi 趙岐
Zhao Tai 趙臺
zhe chong 蟻蟲
zhen 汧
zhen ai 鍼艾
zhen fa 鍼法
Zhen Fa 診法
Zheng He Ben Cao 政和本草
Zheng Lei Ben Cao 證類本草
Zheng Xuan 鄭玄
zhen ji 診籍
Zhen Jing 鍼經
Zhen Jing Zhai Ying Ji 鍼經摘英集
zhen jiu 鍼灸
Zhen Jiu Da Cheng 鍼灸大成
Zhen Jiu Jia Yi Jing 鍼灸甲乙經
Zhen Jiu Ju Ying 鍼灸聚英
Zhen Jiu Xue Jiang Yi 鍼灸學講義
Zhen Mai Fa 診脈法
zhen shi 鍼石
zhi 智
Zhi Fang Di 知方地
Zhi Guan Neng 知官能
Zhi Gu Jin 知古今
Zhi Li 至理
Zhi Qi Pian 治期篇
Zhi Si Shi Lun 徵四失論
Zhi Xing Zhi Suo Yi 知形志所宜
Zhi-yang 子陽
Zhi Zhen Shi 知鍼石
Zhi Zhu You 知祝由
Zhong Chun Ji 仲春紀
zhong dian 中顛
Zhong Guo Yi Xue Da Ci Dian 中國醫學大辭典
Zhong Shan 中山
Zhong Shen Bing 重身病
Zhong Shi 終始
Zhou 周
Zhou Li 周禮
Zhou Mu Wang 周穆王
Zhou Yi Can Tong Qi 周易參同契
Zhou Yu 周語
zhu 祝
Zhuang Zi 莊子
zhu shang 諸傷

Zhu Yuan Suo Sheng 諸原所生

Zi-bao 子豹

Zichuan 菑川

zi yuan 紫苑

zi zang 紫藏

zou huan 走緩

Zu Bi Shi Yi Mai Jiu Jing 足臂十一脈
灸經

Zuo Zhuan → Chun Qiu Zuo Zhuan

(unknown character) 蚩